三日月のカルテ

Medizinische Dokumente des Mondsichel

七坂なな

AAA...
wheeze
wheeze
WOAH THERE.
cough
UUH...
cough
!!
PATIENTS SHOULDN'T BE RUNNING AROUND.
THAT WAS DANGER-OUS.

AH, SO YOU'RE THE DIRECTOR'S DAUGHTER.
YUKI HAS TOLD ME ALL ABOUT YOU.
H-HER FIRST NAME!
EH?
YOU CALL HER BY HER FIRST NAME...
SO YOU HAVE THAT SORT OF RELATION-SHIP WITH SENSEI!?

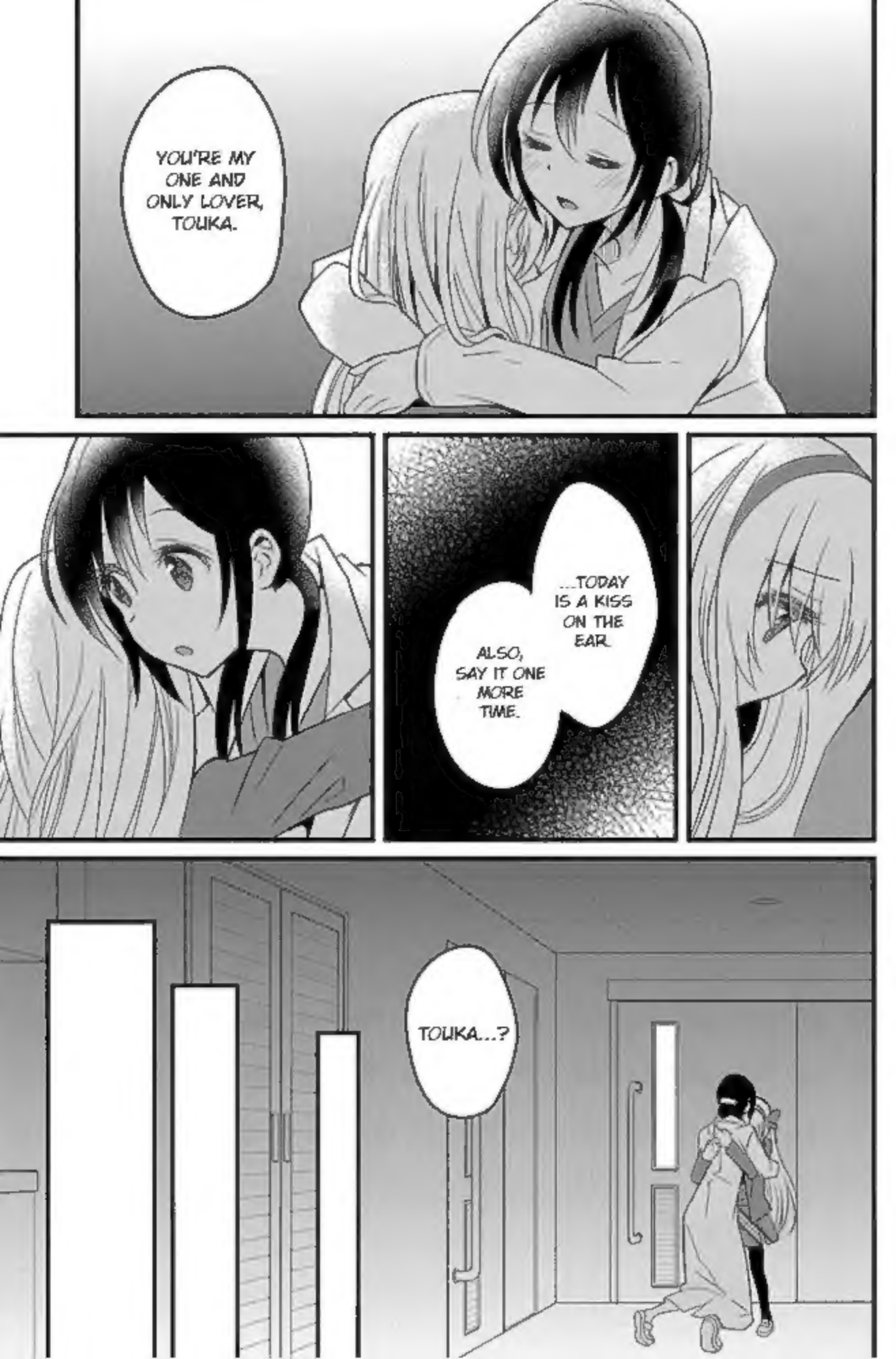
AAH
THAT, HUH?
I SAW YOU.
YOU TWO WERE HAVING AN INTENSE HUG...
Ahaha
WHAT'S SO FUNNY!?
DON'T WORRY.
I'M JUST HER FELLOW EMPLOYEE.
ME AND YUKI ARE THE ONLY FEMALE DOCTORS HERE
SO WE'RE PRETTY CLOSE.
椎名 薫
研修中
第二外科

S-SO YOU'RE A FEMALE DOCTOR.
I GET THAT A LOT.
AH, THAT'S RIGHT.
THIS IS YOURS, RIGHT?
YOU DROPPED IT EARLIER.
AH
THANK YOU...
SAME TO YOU.

THANK YOU FOR SAVING YUKI.
!?
WELL THEN, I BETTER GO AND GREET THE HEAD DOCTOR.
AH, SHIINA-SAN! THERE YOU ARE!
HUH? TOUKA TOO!?
LET'S GO DRINKING AGAIN SOMETIME, YUKI.

...WHAT A COOL PERSON.
I KNOW, RIGHT? SHE'S PRETTY POPULAR FOR A GIRL.
702
HAVE YOU KNOWN EACH OTHER LONG?
WE WENT TO THE SAME UNIVERSITY.
カミシバ…
SHE DID THE FLOWER ARRANGEMENTS FOR THE GRADUATION CEREMONY.
...PHEW.
パタン

THAT'S NOT...
THANK YOU...
...
WERE YOU PERHAPS JEALOUS?
FOR SAVING YUKI...
...!


YOU'RE MY ONE AND ONLY LOVER, TOUKA.
...TODAY IS A KISS ON THE EAR.
ALSO, SAY IT ONE MORE TIME.
TOUKA...?

THERE'S SOMETHING I NEEDED TO ASK YOU.
WHEN YOU SAID "THANK YOU FOR SAVING HER"
WHAT DID YOU MEAN BY THAT?
HEY, THANKS FOR YESTERDAY.
SORRY FOR CALLING YOU OUT HERE.
WELL, I SUPPOSE SHE WOULDN'T TELL YOU ABOUT THAT.
..
YOU HEARD THAT YUKI WAS SUSPENDED BEFORE, RIGHT?
THAT'S BECAUSE ONE OF HER PATIENTS COMMITTED SUICIDE.
!!

THIS BOY DIDN'T HAVE A SEVERE ILLNESS OR ANYTHING
BUT HE WAS MENTALLY UNSTABLE.
ONE DAY, HE GOT PERMISSION TO GO OUTSIDE AND NEVER RETURNED.
IT WAS THE DAY AFTER YUKI WAS PUT IN CHARGE.
I HEARD SHE GOT REINSTATED IN MARCH
I WAS WORRIED ABOUT WHETHER SHE'D BE ABLE TO FIND HER FOOTING.
I WAS SO RELIEVED WHEN I SAW HER YESTERDAY.

6. DON'T MAKE ANY OTHER LOVERS DURING THE TEST.

To be continued.

TRANSLATION: GOGGLED ANON
CLEANING + EDITING: CITRON
QUALITY CHECK: NYANEESEY

/u/ SCANLATIONS